



---

## **Вспомогательный орган по осуществлению**

Тридцать седьмая сессия

Доха, 26 ноября – 1 декабря 2012 года

Пункт 13 b) предварительной повестки дня

**Разработка и передача технологий**

**Вопросы, касающиеся Центра по технологиям,**

**связанным с изменением климата, и Сети:**

**отбор принимающей организации**

**и учреждение консультативного совета**

### **Доклад об итогах дискуссий, посвященных ключевым элементам соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата**

#### **Записка секретариата**

##### *Резюме*

В настоящем докладе секретариата изложены итоги дискуссий, посвященных ключевым элементам соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТИК), проведенных между секретариатом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (от имени консорциума учреждений-партнеров), которая согласно решению тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению заняла первое место среди кандидатов на прием ЦТИК. Ключевые элементы соглашения о потенциальной принимающей организации содержатся в проекте меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и ЮНЕП, который приводится в приложении к настоящему документу.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–9	3
А. Справочная информация и мандат .....	1–6	3
В. Сфера охвата записки .....	7–8	4
С. Возможные действия Вспомогательного органа по осуществлению .....	9	4
II. Ключевые элементы соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и вопросы, нуждающиеся в дополнительном рассмотрении ...	10–20	4
А. Подготовка соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата .....	10–13	4
В. Вопросы, в связи с которыми требуются дополнительные руководящие указания .....	14–20	5
Приложение		
Проект меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении принятия Центра по технологиям, связанным с изменением климата .....		7

## I. Введение

### A. Справочная информация и мандат

1. Своим решением 1/СР.16 Конференция Сторон (КС) учредила Механизм по технологиям, который включает в себя Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ), а также Центр по технологиям, связанным с изменением климата, и Сеть (ЦТИКС) для выполнения ими своих соответствующих функций<sup>1</sup>.
2. В целях полного ввода в действие Механизма по технологиям в 2012 году КС своим решением 2/СР.17 приняла круг ведения ЦТИКС<sup>2</sup> и постановила начать после завершения ее семнадцатой сессии процесс отбора принимающей стороны Центра по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТКИ), и постановила проводить его открытым, транспарентным, справедливым и нейтральным образом в соответствии с процессом, изложенным в этом решении, и с учетом практики Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>.
3. Согласно решению 2/СР.17, 16 января 2012 года секретариат на вебсайте РКИКООН обратился с призывом о внесении предложений<sup>4</sup> и предложил заинтересованным организациям, включая консорциумы организаций, до 16 марта 2012 года представить свои предложения о приеме ЦТИК.
4. До наступления назначенной на 16 марта 2012 года крайней даты было получено девять предложений<sup>5</sup>, которые прошли оценку группы экспертов в составе трех членов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и трех членов от Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, назначенных ИКТ из числа своих членов в соответствии с решением 2/СР.17.
5. Группа экспертов подготовила доклад об оценке<sup>6</sup>, содержащий краткий список с перечислением в порядке убывания трех заявителей, который был рассмотрен Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО) на его тридцать шестой сессии. ВОО согласовал список наилучших кандидатов, в котором первым претендентом на прием ЦТИК значится консорциум, возглавляемый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), вторым – Глобальный экологический фонд и третьим – "Дет Норске веритас АС"<sup>7</sup>.
6. В соответствии с решением 2/СР.17 ВОО просил секретариат обсудить с заявителем, занявшим первое место, и, в случае необходимости, с заявителями, занявшими второе и третье места, в соответствии с решением тридцать шестой сессии ВОО ключевые элементы соглашения о потенциальной принимающей организации ЦТИК и представить доклад о результатах обсуждения ключевых элементов соглашения с потенциальной принимающей стороной до 26 октября 2012 года для рассмотрения ВОО на его тридцать седьмой сессии, с тем чтобы

<sup>1</sup> Решение 1/СР.16, пункт 117.

<sup>2</sup> Решение 2/СР.17, пункт 133.

<sup>3</sup> Решение 2/СР.17, пункт 136.

<sup>4</sup> См. <[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/technology/items/6602.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/technology/items/6602.php)>.

<sup>5</sup> См. <[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/technology/items/6602.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/technology/items/6602.php)>.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2012/INF.4.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2012/15, пункт 185.

рекомендовать его для рассмотрения и утверждения КС на ее восемнадцатой сессии<sup>8</sup>.

## **В. Сфера охвата записки**

7. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с мандатом, описанным в пункте 6 выше. В нем изложены результаты дискуссий, состоявшихся между секретариатом и ЮНЕП (от имени консорциума организаций-партнеров), которая по решению ВОО заняла первое место среди кандидатов на роль организации, принимающей ЦТИК; дискуссии были посвящены ключевым элементам соглашения о потенциальной принимающей организации для ЦТИК. Эти ключевые элементы, касающиеся соглашения о потенциальной принимающей стороне, включены в проект меморандума о взаимопонимании (МОВ) между КС и ЮНЕП в отношении организации, принимающей ЦТИК, который содержится в приложении к настоящему документу.

8. Кроме того, в настоящем докладе изложен перечень вопросов, которые требуют дальнейшего рассмотрения ВОО, в том числе вопросов, касающихся подготовки руководящих указаний.

## **С. Возможные действия Вспомогательного органа по осуществлению**

9. ВОО на своей тридцать седьмой сессии, возможно, пожелает:

- a) рассмотреть доклад об итогах дискуссий между секретариатом и ЮНЕП по проекту МОВ, который содержится в приложении к настоящему документу;
- b) представить дополнительные руководящие указания по вопросам, поднятым в главе II В ниже;
- c) рекомендовать КС проект МОВ для утверждения.

## **II. Ключевые элементы соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и вопросы, нуждающиеся в дополнительном рассмотрении**

### **A. Подготовка соглашения о потенциальной принимающей организации для Центра по технологиям, связанным с изменением климата**

10. В соответствии с решением 2/CP.17 после завершения тридцать шестой сессии ВОО секретариат провел дискуссии с ЮНЕП по ключевым элементам соглашения о потенциальной принимающей организации для ЦТИК. Секретариат и ЮНЕП провели ряд совещаний, которые помогли им в достижении согласия по проекту МОВ.

---

<sup>8</sup> Решение 2/CP.17, пункт 137 е) и f).

11. По итогам совещаний с ЮНЕП секретариат сделал вывод о том, что ему нет необходимости проводить дискуссии с кандидатами, занявшими второе и третье места.

12. Проект МОВ был подготовлен на основе решений 1/СР.16 и 2/СР.17, а также с учетом решения, которое, как ожидается, будет принято КС на ее семнадцатой сессии и будет касаться вопросов, относящихся к ЦТИКС. В нем отражена сбалансированность итоговых договоренностей, позволяющих соблюдать принцип верховенства КС по отношению к органу, учреждаемому ею в соответствии с ее мандатом согласно Конвенции, а также роль ЮНЕП в качестве организации системы Организации Объединенных Наций, которой предложено принять ЦТИК и управлять им и его ресурсами.

13. Некоторые вопросы, требующие дополнительных руководящих указаний со стороны ВОО при завершении работы над проектом МОВ для его представления КС, определены в главе II В ниже.

## **В. Вопросы, в связи с которыми требуются дополнительные руководящие указания**

14. В ходе дискуссий между секретариатом и ЮНЕП обсуждался ряд вопросов, касающихся подготовки проекта соглашения о принимающей организации, в связи с которыми ВОО предлагается дать дополнительные руководящие указания, которые бы позволили завершить работу над проектом соглашения принимающей организации для его представления КС. К числу этих вопросов относится следующее:

- а) подписание соглашения о принимающей организации от имени КС и ЮНЕП соответственно;
- б) представление ЮНЕП докладов для КС о своей деятельности в качестве организации, принимающей ЦТИК;
- в) организация совещаний Консультативного совета ЦСТИК.

### **1. Подписание соглашения о принимающей организации от имени КС и ЮНЕП**

15. Сторонами проекта МОВ являются КС и ЮНЕП. Согласно сложившейся в рамках процесса РКИКООН практике соглашения о сотрудничестве между КС и другими международными организациями заключаются на основании решения КС и руководящего органа соответствующей международной организации. По сложившейся практике ЮНЕП полномочиями подписывать от имени ЮНЕП соглашения о сотрудничестве наделен Исполнительный директор ЮНЕП.

16. С учетом этих полномочий КС, возможно, пожелает назначить от своего имени для подписания соглашения о принимающей организации, например, Исполнительного секретаря секретариата. В случае одобрения КС этой рекомендации секретариат согласует с ЮНЕП вопросы организации церемонии подписания и проинформирует об этом ВОО или КС на их следующей сессии.

### **2. Представление ЮНЕП докладов для КС о своей деятельности в качестве организации, принимающей ЦТИК**

17. В проекте МОВ предлагается, чтобы ЮНЕП в качестве организации, принимающей ЦТИК, представляла КС доклады о своей деятельности. Предла-

гается предоставить ЮНЕП возможность представлять доклады о своей роли и обязанностях в качестве организации, принимающей ЦТИК, непосредственно КС, с тем чтобы КС могла давать ЮНЕП необходимые руководящие указания. КС и ЮНЕП, являющиеся независимыми международными организациями, должны иметь возможность для прямого обмена информацией по вопросам, касающимся приема ЦТИК.

18. Доклады ЮНЕП для КС будут представляться по мере необходимости по решению ЮНЕП непосредственно КС. Они будут представляться отдельно от годовых докладов ЦТИК, представляемых КС о текущей деятельности ЦТИКС в соответствии с решением КС о круге ведения ЦТИКС.

### **3. Организация совещаний Консультативного совета ЦТИКС**

19. Директор ЦТИК будет выполнять обязанности секретаря Консультативного совета ЦТИКС. По вопросу о принятии необходимых административных мер в поддержку организации совещаний Консультативного совета ЮНЕП заявила, что она обеспечит применение всех правовых механизмов, необходимых для проведения совещаний, в том числе в отношении привилегий и иммунитетов членов Совета, которые предусмотрены Конвенцией 1946 года о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

20. В случаях, когда ЮНЕП не сможет обеспечить организацию совещаний Совета, они будут проводиться в Бонне, где члены Совета могут пользоваться привилегиями и иммунитетами в соответствии с Соглашением о штаб-квартире секретариата РКИКООН. Этот момент мог бы быть отражен в решении восемнадцатой сессии КС об отборе организации, принимающей ЦТИК без его включения в проект МОВ.

## Приложение

### **Проект меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении принятия Центра по технологиям, связанным с изменением климата**

Настоящий меморандум о взаимопонимании (именуемый далее "МОВ") заключен между Конференцией Сторон (именуемой далее "КС") Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (именуемой далее "Конвенция") и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (именуемой далее "ЮНЕП") (в совокупности именуемых далее "Стороны") в отношении приема Центра по технологиям, связанным с изменением климата (именуемого далее "ЦТИК").

#### *Преамбула*

*принимая во внимание, что* КС своим решением 1/СР.16 учредила Механизм по технологиям, состоящий из Исполнительного комитета по технологиям (именуемого далее "ИКТ") и Центра по технологиям, связанным с изменением климата и Сети (именуемых далее "ЦТИКС"),

*принимая во внимание, что* КС своим решением 2/СР.17 утвердила круг ведения ЦТИКС,

*принимая во внимание, что* задачи ЦТИКС заключаются в стимулировании технологического сотрудничества и активизации разработки и передачи технологий, а также в оказании помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, по их просьбам, с учетом их соответствующих возможностей и национальных условий и приоритетов, в целях создания или укрепления их потенциала в области выявления технологических потребностей, содействия подготовке и осуществлению технологических проектов и стратегий с учетом гендерных соображений в поддержку действий по предотвращению изменения климата и по адаптации и в области активизации устойчивого с точки зрения климата развития при низком уровне выбросов,

*принимая во внимание, что* ЮНЕП, выступающая от имени консорциума учреждений-партнеров, находящихся как в развитых, так и в развивающихся странах, представила предложение принять ЦТИК и проинформировала об этом Комитет постоянных представителей при ЮНЕП,

*принимая во внимание, что* Совет управляющих ЮНЕП своим решением Х, принятым на его двадцать седьмой очередной сессии, разрешил Исполнительному директору ЮНЕП принять ЦТИК в рамках ЮНЕП,

*принимая во внимание, что* ЮНЕП является ведущей организацией в системе Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и что в области изменения климата она наделена мандатом, среди прочего: расширять возможности стран, особенно развивающихся стран, интегрировать меры реагирования на изменение климата в свои национальные процессы развития и, более конкретно, сокращать степень их уязвимости и укреплять их устойчивость к воздействиям изменения климата; способствовать переходу к низкоуг-

леродным обществам; способствовать доступу к финансовым ресурсам для целей адаптации к изменению климата в интересах распространения экологически чистых технологий; оказывать поддержку государственным и частным механизмам финансирования; поддерживать национальные процессы по осуществлению планов в области устойчивого управления лесным хозяйством; углублять понимание значения науки об изменении климата и ее применения в разработке рациональной политики; а также углублять общее понимание проблемы изменения климата,

*принимая во внимание, что* КС своим решением X/CP.18 отобрала ЮНЕП в качестве организации, принимающей ЦТИК,

*руководствуясь вышеизложенным,* Стороны настоящего МОВ постановили следующее:

## **I. Цель**

1. Цель настоящего МОВ заключается в определении условий взаимоотношений между КС и ЮНЕП в связи с принятием ЦТИК в рамках ЮНЕП в соответствии с решением X/CP.18.

## **II. Роль и обязанности КС**

2. ЦТИКС функционируют в соответствии со своим кругом ведения, являются подотчетными КС и действуют под ее руководством через посредство Консультативного совета, указанного в решениях 2/CP.17, X/CP.18 и других соответствующих решениях КС.

3. Консультативный совет консультирует ЦТИКС по вопросам осуществления их круга ведения и руководящих указаний КС.

4. КС рассматривает годовой доклад о деятельности ЦТИКС, который подготавливается в соответствии с положениями пункта 25 ниже и включается в годовой доклад о деятельности Механизма по технологиям, подготавливаемый совместно ЦТИК и ИКТ, и дает руководящие указания в этой связи.

5. КС рассматривает доклады ЮНЕП, представляемые в соответствии с пунктом 12 ниже и дает в этой связи руководящие указания.

6. Принимая решения, затрагивающие вопрос о принятии ЦТИК в рамках ЮНЕП, КС учитывает любые мнения и информацию, предоставленные ЮНЕП.

## **III. Роль и обязанности ЮНЕП**

7. ЮНЕП выражает согласие принять ЦТИК в качестве специального подразделения в рамках ЮНЕП в соответствии с решением X Совета управляющих ЮНЕП, принятым на его двадцать седьмой очередной сессии, которая уполномочивает Исполнительного директора принять ЦТИК в рамках ЮНЕП и утверждает положения настоящего МОВ.

8. ЮНЕП определяет организационную структуру ЦТИК, руководит им и предоставляет необходимую административную и инфраструктурную поддержку для эффективного функционирования ЦТИК согласно соответствующим положениям, правилам и процедурам Организации Объединенных Наций и



ЮНЕП, а также решениям Совета управляющих ЮНЕП при условии выделения финансирования в соответствии с положениями раздела VII ниже.

9. ЮНЕП, руководствуясь Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, и после консультаций с Консультативным советом отбирает и назначает Директора ЦТИК, который является сотрудником ЮНЕП, подотчетным ЮНЕП.

10. ЮНЕП, руководствуясь Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, отбирает и назначает небольшое число основных сотрудников для оказания эффективной и действенной поддержки ЦТИК, работающих под руководством Директора ЦТИК.

11. В целях оказания поддержки ЦТИКС ЮНЕП может прибегать к привлечению на временной основе персонала из консорциума учреждений-партнеров согласно соответствующим положениям, правилам и процедурам Организации Объединенных Наций.

12. ЮНЕП регулярно представляет КС доклады по вопросам, относящимся к ее роли в качестве организации, принимающей ЦТИК.

13. ЮНЕП ориентирует консорциум учреждений-партнеров на оказание эффективной поддержки функционированию и деятельности ЦТИК и обеспечивает принятие соответствующих договоренностей, регулирующих их сотрудничество.

14. Исполнительный директор ЮНЕП отвечает за выполнение функций ЮНЕП согласно настоящему МОВ.

#### **IV. Роль и функции ЦТИКС**

*Центр по технологиям, связанным с изменением климата*

15. ЦТИК управляет процессом получения просьб от Сторон, являющихся развивающимися странами, и реагирования на них и работает совместно с Сетью в деле реагирования на такие просьбы с учетом порядка финансирования ЦТИКС, определенного в разделе VII ниже. ЦТИК получает такие просьбы от Сторон, являющихся развивающимися странами, через национальные органы, назначенные для этой цели согласно решению 4/CP.13.

16. ЦТИК реагирует на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами, либо самостоятельно, либо определяя в консультации со Стороной, являющейся развивающейся страной, которая обратилась с просьбой в соответствующие организации в Сети.

17. ЦТИК содействует функционированию сети национальных, региональных, секторальных и международных сетей, организаций и инициатив, в целях эффективного задействования участников Сети в выполнении их функций.

18. ЦТИК сотрудничает с ИКТ под руководством Консультативного совета при подготовке представляемого КС годового доклада о деятельности Механизма по технологиям.

*Сеть*

19. Члены Сети проводят работу по вопросам существа, связанную с рассмотрением просьб, направленных ЦТИК Сторонами, являющимися развивающимися странами.

20. ЦТИК заключает соглашение с членами Сети по вопросам, касающимся характера и способов проведения их работы по вопросам существа, связанной с рассмотрением просьб, направленных ЦТИК Сторонами, являющимися развивающимися странами.

## **V. Роль и функции консорциума учреждений-партнеров**

21. Консорциум учреждений-партнеров после подписания ими соответствующих соглашений, регулирующих их сотрудничество с ЮНЕП, оказывает поддержку деятельности ЦТИК.

## **VI. Роль и функции Директора и сотрудников ЦТИК**

22. Директор подотчетен ЮНЕП по вопросам, относящимся к эффективности и действенности ЦТИК в рамках выполнения им своих функций согласно соответствующим положениям, правилам и процедурам Организации Объединенных Наций и ЮНЕП, а также решения Совета управляющих ЮНЕП.

23. Директор исполняет обязанности секретаря Консультативного совета и отвечает за содействие и оказание поддержки работе Совета, в том числе за организацию совещаний Совета.

24. Директор готовит бюджет ЦТИКС согласно соответствующим положениям, правилам и процедурам, регулирующим бюджет по программам ЮНЕП. Бюджет ЦТИКС будет готовиться в соответствии с руководящими указаниями КС. Часть бюджета ЦТИКС, управлением которым занимается ЮНЕП, включается в бюджет по программам ЮНЕП в качестве внебюджетных средств, направляемых на поддержку ЦТИКС.

25. Директор готовит годовой доклад ЦТИКС для представления КС. Годовой доклад включает в себя информацию о финансовом положении ЦТИКС и информацию о мобилизации других ресурсов для ЦТИКС.

26. Директор управляет финансовыми ресурсами ЦТИКС в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и Финансовыми правилами ЮНЕП, руководствуясь политикой по доверительному управлению и борьбе с мошенничеством и коррупцией, а также с учетом природоохранных и социальных гарантий.

27. Директор и сотрудники ЦТИК в установленном порядке поддерживают связи с секретариатом РКИКООН и другими соответствующими международными органами по вопросам, касающимся деятельности и функционирования ЦТИК.

## **VII. Порядок финансирования ЦТИКС**

28. Расходы, связанные с ЦТИК и с мобилизацией услуг Сети, финансируются из различных источников, включая финансовый механизм Конвенции, двусторонние, многосторонние и частные каналы, благотворительные источники, а также финансовые взносы и взносы натурой принимающей организации и участников Сети.

29. ЮНЕП предоставляет ЦТИК финансовые взносы и взносы натурой согласно пункту 139 решения 2/CP.17 и с учетом предложения ЮНЕП и взноса консорциума учреждений-партнеров.

30. ЦТИК в сотрудничестве с ЮНЕП и в консультации с Консультативным советом способствует мобилизации средств для покрытия расходов, связанных с ЦТИКС.

## **VIII. Осуществление настоящего МОВ**

31. Консультативный совет и ЮНЕП могут принимать решения о дополнительных мерах по осуществлению настоящего МОВ, не связанные каким-либо образом с внесением поправок в действующие положения настоящего МОВ, и информировать о них КС.

32. Никакое положение, содержащееся в настоящем МОВ или относящееся к нему, не должно рассматриваться в качестве прямого или косвенного отказа от любых привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, в том числе ее вспомогательных органов.

## **IX. Урегулирование споров**

33. КС и ЮНЕП, когда это применимо, совместно с Консультативным советом прилагают максимальные усилия по дружественному урегулированию любых споров, противоречий или претензий, возникающих в связи с настоящим МОВ.

## **X. Содержание соглашения**

34. Любое приложение к настоящему МОВ, договоренность о котором будет заключена в будущем, будет рассматриваться в качестве составной части настоящего МОВ. Ссылки на настоящий МОВ должны толковаться как относящиеся к любым приложениям с любыми изменениями или поправками, внесенными в соответствии с положениями настоящего МОВ. Настоящий МОВ отражает достижение полного взаимопонимания между Сторонами.

## **XI. Толкование**

35. Настоящий МОВ будет толковаться согласно соответствующим решениям КС и Совета управляющих ЮНЕП.

36. Ненаправление любой Стороной просьбы об осуществлении положения настоящего МОВ не будет являться отказом от этого или любого другого положения настоящего МОВ.

## **XII. Срок действия настоящего МОВ**

37. Первоначальный срок действия настоящего МОВ составляет пять лет, при этом он может продлеваться на два четырехлетних периода в случае принятия соответствующего решения КС и ЮНЕП.

### **XIII. Направление уведомлений и внесение поправок**

38. Каждая Сторона оперативно уведомляет другую Сторону в письменном виде о любых ожидаемых или происшедших материальных изменениях, затрагивающих исполнение настоящего МОВ.

39. Стороны могут вносить поправки в настоящий МОВ на основании взаимного письменного согласия.

### **XIV. Вступление в силу**

40. Настоящий МОВ вступает в силу с даты постановки последней подписи должным образом уполномоченных представителей Сторон.

### **XV. Прекращение действия**

41. При условии соблюдения положений раздела XII выше любая Сторона может прекратить действие настоящего МОВ, направив за один год до этого предварительное письменное уведомление другой Стороне. Его действие прекращается через один год с даты получения такого сообщения.

42. После прекращения действия настоящего МОВ ЮНЕП в оперативном порядке предпринимает все необходимые действия для прекращения своих функций, связанных с ЦТИК. Любое прекращение действия настоящего МОВ не должно наносить ущерба каким-либо другим правам и обязательствам Сторон, которые были приобретены до даты прекращения действия настоящего МОВ, или любому правовому инструменту, выполняемому в соответствии с настоящим МОВ.

---